

『金剛手灌頂タントラ』の 曼荼羅の意義について

On the maṇḍala in the “*vajrapāṇyabhiṣeka-tantra”

駒 井 信 勝

1. はじめに

『金剛手灌頂タントラ』(Tib, 'phags pa lag na rdo rje dbang bskur ba'i rgyud chen po ; Skt,*ārya-vajrapāṇyabhiṣeka-mahātantra.)は、現在梵本も漢訳もなく、蔵訳のみが伝わる経典である。そのため、日本においてはほとんど研究されていなかった。この経典が注目されるようになったのは、酒井(1973)⁽¹⁾によって『大日経』に説かれる「五字厳身觀」・「三句の法門」・「如実知自心」などの思想、及び曼荼羅や灌頂儀礼などは、『金剛手灌頂タントラ』からの導入ではないかと指摘され、『大日経』の先駆経典に位置付けられたことによる。また、本経の灌頂儀礼に釈迦から普賢への金剛杵の授与があり、この金剛杵授与によって普賢が金剛手に転換する記述があることから、『初会金剛頂経』との関連も指摘⁽²⁾されている。すなわち、真言宗における両部大経の成立に影響を及ぼしたと考えられている経典である。

2. 問題の所在

『金剛手灌頂タントラ』は灌頂儀礼に際して以下のような三重の曼荼羅が建立される。

・内院(八葉蓮台)

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

中央…世尊大転輪者金剛手

八葉…四方に宝幢（東）・開敷華王（南）・無量光（西）・阿閼（北）

の四仏⁽³⁾

四維に毘婆尸（vipaśyin）（東南）・毘舍浮（viśvabhū）（西南）

拘留孫（krakucchanda）（西北）・尸棄（śikhin）（東北）の

四仏⁽⁴⁾

・二重

八方…文殊（東）・金剛手（南）・虚空蔵（西）・観音（北）

普賢（東南）・除一切蓋障（西南）・弥勒（西北）・地藏（東北）

の八大菩薩⁽⁵⁾

四門…クヴェーラ天（東）・増長天（南）・広目天（西）・毘沙門天

（北）

・最外院

一周…帝釈天や梵天をはじめとする諸天⁽⁶⁾

この曼荼羅にはいくつかの問題がある。一つは、中尊の名称が説かれていないことである。そのため、先行研究においては、中尊を「毘盧遮那」とする説と「金剛手」とする説⁽⁷⁾があった。この問題について、中尊が金剛手であることは別稿⁽⁸⁾で指摘した。小稿においても曼荼羅の中尊を金剛手とする立場で論を進めていくこととする。

もう一つは、『大日経』の先駆經典に位置されていながら、曼荼羅の配置が、初期密教から『大日経』に至るまでの、東方に仏部、北方に蓮華部、南方に金剛部の諸尊を配置⁽⁹⁾するという三部を基調とした構造をとらない⁽¹⁰⁾ことである。しかし、この經典の内容を見ていくと、曼荼羅の配置と、中尊である金剛手の役割が深く関係しているように思われる。そこで小稿では、曼荼羅の中尊である金剛手の役割を確認して、それらがどのように曼荼羅の配置と関係しているのか指摘し、上記のような配置である曼荼羅の意義について考えてみたい。

3. 曼荼羅の中尊とその役割

曼荼羅の意義を考える上で、一番重要なのは中尊である。そこで、中尊である金剛手が、經典中において如何なる役割を担っているのかを確認したい。『金剛手灌頂タントラ』の灌頂儀礼は、まず釈迦から普賢への金剛手灌頂が説かれ、それによって普賢が金剛手となり、今度はその金剛手が教主となり、現実世界における阿闍梨から弟子への灌頂儀礼を説いていくという形⁽¹¹⁾をとる。そして、両灌頂とも最後に金剛杵の授与があり、それによって普賢は金剛手となり、弟子も一切世間の金剛手となる。ここでは、灌頂によって金剛手となった普賢、及び弟子に対する教誡の詞から、金剛手の役割を読み取っていく。

・ 釈迦から金剛手への教誡の詞

bcom ldan 'das shā kya thub pas kyang de'i tshe byang chub sems
dpa' lag na rdo rje la bka' stsal pa/ rigs kyi bu de bzhin gshegs pa
thams cad kyi dkyil 'khor 'khor los sgyur ba chen po'i rdo rje'i
dkyil 'khor chen por lag *na (P;tu D) rdo rjes dbang bskur bas
khyod dbang bskur to// ting nge 'dzin bye ba khrag khrig brgya
stong du ma las byas pa'i rdo rje khyod la byin no// 'khor los
sgyur ba'i rgyal po chen po'i rdo rjes khyod byin gyis brlabs so//
rdo rje snying po thams cad khyod la dstan to// de bzhin gshegs
pa thams cad kyi khyod *la (D;n.e. P) bstan pa thams cad kyi
don bya ba dang bsrung bar gnang ngo// khyod kyi sngon gyi
smon lam chen po yongs su rdzogs so// rigs kyi bu da rang gi
rdzu 'phrul gyi cho 'phrul nges par ston cig/ rigs kyi bu lag na
rdo *rjes (D;rje P) dbang bskur ba'i dkyil 'khor chen po shod cig/

(12)

【試訳】世尊釈迦牟尼はまた、その時、金剛手菩薩に教誡した。「善男子よ、一切如来は、この大転輪者の曼荼羅である大金剛曼荼羅で、金剛手による灌頂によって汝を灌頂したのである。沢山の百千那由

多俱胝の三昧よりつくられた金剛杵を、汝に授けたのである。大転法輪王の金剛杵によって汝を加持したのである。一切の金剛心真言を汝に教示したのである。一切如来は汝に一切の教説の饒益と守護を許可したのである。汝の過去の大誓願が円満したのである。善男子よ、まさにいま、自らの神通神変を詳しく説け。善男子よ、金剛手による灌頂の大曼荼羅を説け。」

・阿闍梨から弟子への教誡の詞

me tog rnamdang bdug pa dang// spos mchog rnamdang kyis yang
mchod la//
lag pa g-yas su rdo rje dang// g-yon du 'khor lo bzahag nas su//
slob ma de la 'di skad du// rdo rje slob dpon khyos 'gyur te//
de nas rdo rje ldan pa khyod// rdo rje'i chos ni rab brjod pa//
sang rgyas kun gyis khyod lag tu// ting 'dzin *byung (P;byung
D) ba'i rdo rje byin//
deng nas 'jig rten thams cad kyi// lag na rdo rje rdzu 'phrul
che//
sdang ba rnamdang ni tshar bcad dang// dstan pa la ni gnod byed
pa//
de dag gdul bar bya ba'i phyir// 'dren pa rnamdang kyis rdo rje *byin
(D;byed P) //
ci ltar 'khor los sgyur pa'i rgyal// bdag por bya phyir dbang
dskur ba//⁽¹³⁾

【試訳】花と焼香と、最勝の香によって、また供養して、右手に金剛杵を、そして左[手]に法輪を置いて、その弟子に次のように[述べるべし]。「金剛阿闍梨に汝はなつた。それ故、金剛杵を有するあなたは、金剛法を説くべし。全ての仏が、汝の手に、三昧より生じた金剛杵を授けた。今日より、一切世間の金剛手[たる汝]が、大神変をなし、瞋患者たちを降伏し、教説を害するものたちを調伏す

る為に、導師たちは金剛杵を与えた。転輪王の如く、主とならしめんが為に灌頂したのである。」

上記の二つの引用文を読み合わせてみると、共通点として以下のことが挙げられる。

1. 三昧より生じた金剛杵が授けられたこと。
2. 金剛手による灌頂の大曼荼羅を説くこと。／金剛法を説くこと。
3. 教説の饒益と守護。／瞋恚者たちを降伏し教説を害する者たちを調伏すること。

このことから、金剛杵が授与された者、即ち金剛手は、金剛法の演説（灌頂の大曼荼羅を説くこと）と、その教説を害するものを調伏していくことが使命となるのである。

また、「釈迦から金剛手への教誡の詞」の下線部の箇所注目すると、金剛手は一切如来によって灌頂され、また一切如来によって教説の饒益と守護を任されたと理解することが出来る。以降、金剛手は「世尊金剛手⁽¹⁴⁾」、或いは「一切如来の教勅に従う金剛手⁽¹⁵⁾」と呼ばれることから、中尊が金剛手であると言うことが出来る。さらに、八葉に画かれる四方四仏と過去七仏中の四仏は、一切如来の表示と考えることが出来るであろう。

4. 金剛手の調伏の事業について

次に、上記の二つの使命の具体的な内容を確認していきたい。金剛手は調伏の事業として以下のような行為をなす。

de nas lag na rdo rje ting nge 'dzin de las langs te yang nyan thos
dang/ rang sangs rgyas thams cad dang/ lha dang/ klu dang/
gnod sbyin dang/ dri za dang/ lha ma yin dang/ nam mkha' lding
dang/ mi 'am ci dang/ lto 'phye chen po dang/ mi dang mi ma yin
pa la sogs pa sems can thams cad kyi srog la dbab pa'i tshogs

kyis bye ba bsregs pa zhes bya ba'i ting nge 'dzin la snyoms par
 zhugs nas 'jig pa'i dus chen po'i tshe 'byung ba'i nyi ma bdun ltar
 'bar ba rgya mtsho'i gling chen po'i me'i sgro ltar sems can thams
 cad kyi sems dang sems las byung ba'i tshogs za ba 'jig pa'i me
 chen po zhes bya ba rdo rje snying *po'i (D;po P) mchog 'di
 smras so// na maḥ sa rba ta thā ga te bhyaḥ/ sa rba mu khe
 bhyaḥ/ sa rba thā phaṭ hūṃ/ 'jig pa'i me chen po'i snying po
 smras ma thag tu/ de nas thams cad dang ldang pa'i 'khor de chu
 shing gi tshal rtsa ba bcad pa lta bu dang/ rlung drag po chen pos
 bskyod pa bzhin du 'gul nas stan thams cad las kha *sbsub (D;bub
 P) tu 'khor lo chen po'i *rdo rje'i (D;n.e. P) dkyil 'khor gyi steng
 du *bsgyel (D;sgyel P) to// byang chub sems dpa' sems dpa'
 chen po sa bcu la gnas pa rnams ni ma gtogs so//lag na rdo rje'i
 mthus thams cad dang ldang pa'i 'khor des sangs rgyas kyi zhing
 'di thams cad dang/ ri rab dang/ ri rab chen po dang/ khor yug
 dang/ khor yug chen po 'bar zhing me lce gcig tu gyur pa dang/
 rgya mtsho dang/ rgya mtsho chen po thams cad *bskams
 (D;skams P) nas rnam par tshig ste thal bar gyur pa mthong
 ngo//⁽¹⁶⁾

【試訳】 その時、金剛手はその三昧より起きあがり、また、一切の
 声聞・縁覚と天と龍と夜叉と乾闥婆と阿修羅と迦楼羅と緊那羅と摩
 睺羅伽と人非人をはじめとする一切の衆生の生命を奪う、「一千万
 回焼く」という三昧に入り、大いなる滅時の時に生じる七つの太陽
 の如く燃え、海の大洲の火の羽⁽¹⁷⁾の如く一切衆生の心・心所を食ら
 い、「破壊の大火」という名のこの金剛心真言の最勝を説いた。あ
 らゆるやり方であらゆる方角に顔を向けている全ての仏に対して帰
 依 します。パ ッ ト、フ ー ン！ (namaḥ sarvatathāgatebhyaḥ
 sarvamukhebhyaḥ sarvathā phaṭ hūṃ.)「破壊の大火」の心真言を
 説くや否や、その時、一切と俱なるその集会者は、芭蕉の林が根を

切断されるが如く、大暴風によって揺さぶられるように震動して、すべての座より下向きに、大金剛鉄圀山曼荼羅⁽¹⁸⁾の上に投げ出された。[ただし]十地に住する菩薩摩訶薩たちは除かれた。金剛手の威力によって、一切と俱なるその集会者は、全てのこの仏国土と、須弥山と、大須弥山と、鉄圀山と、大鉄圀山が燃えて一つの炎となり、全ての海と大海が乾き、焼かれ、灰となるのを見たのである。

この部分は、伊藤（2013 p.113）に報告があるように、不空訳『金剛手光明灌頂經最勝立印聖無動尊大威怒王念誦儀軌法品』⁽¹⁹⁾にパラレルな箇所がある。

時に金剛手菩薩、三摩地より一切の声聞・辟支仏と、一切の天・龍・藥叉・乾闥婆・阿素囉・迦藥拏・緊那囉・麼護囉誡・人及非人と、一切の群生等を警覺し召集し、皆、集会に來たり。復た、彼の群生衆の差別の心を引き撮り、合わせて一体に同じ、等しく三摩地に住す。俱胝焚焼と名づく。世界の大威、唯だ一つの大火聚と成ること、七つの日光照の如し。大馬口に等しくして、衆流、俱に湊り、呑納すること余り無し。尽く猛焰と成れり。是の大威怒王聖無動尊の微妙心を説く。亦た、大馬口の如く、一切衆生の若干の種心等を呑み噉い、大火光界と成れり。曩莫薩嚩怛佉摩毘葉薩嚩目契毘葉嚩佉怛囉吒贊拏摩訶略灑拏欠佉囉薩嚩尾觀南呬怛囉吒憾捨。纔に妙真言を説かば、一切衆身、劍を揮うが如く断ち、一時に地に躡れること、猶お利刀の芭蕉林を断ぜるが如し。亦た、大暴惡の旋嵐猛風の衆樹葉を飄するが如く、大衆、吹き擲げ輪圍山間に置かれり。唯し、十地の大菩薩等は除く。一切仏国土三千大千世界は、咸く大忿怒王の威光を被り、焚焼し一つの体相に同じ、大火聚と成りて、蘇彌盧山・摩訶蘇彌盧山・鐵圍山・大鐵圍山・一切大海皆な悉く枯涸・乾焼し、灰燼と成る。大衆、咸な見たり⁽²⁰⁾。

以上が調伏の事業を行う場面である。ここではまず、金剛手が全ての衆生の生命を奪う「一千万回焼く」という三昧に入る。次に、金剛心真言を説く。そして、十地に住する菩薩を除く全ての集会者たちは大金剛鉄囲山曼荼羅に投げ出され、全ての仏国土・須弥山・鉄囲山が燃え、大海が乾き、灰となるのを見るのである。すると、その光景をみた文殊が、金剛手に対して以下のように述べる。

rigs kyi bu 'khor 'di la dam tshig la 'jug pa'i sgo cung zad *cig
(D;gcid P) stsol cig dang/ des bstan pa 'di la srog gi *re ba
(D;reg pa P) thob cing dad pa thob nas rang rang gi gsang
sngags kyi snying po 'bul bar gyur to//⁽²¹⁾

【試訳】「善男子よ。この集会者に、三昧耶に入るいくつかの門を与えたまえ。それによって、この教説において、生命の希望を獲得し、信を獲得し、各々の心真言を献上するであろう。」

三昧耶に入る門が集会者たちに与えられれば、彼らは生命と信を獲得して、心真言を献上するという。このように言われた金剛手は、文殊に金剛杵と陀羅尼を授ける⁽²²⁾。そして、集会者たちに三昧耶に入る門が与えられる。

de nas 'jam dpal gzhon nur gyur pas 'khor de dag la smras pa/
rigs kyi bu dag rig pa'i rgyal mo rdo rje mi pham pa mes rab tu
rmongs byed 'di dran par gyis shig dang *dis (D;'di P) khyed la
phan pa dang bde ba dang srog thob par byed par 'gyur ro// lag
na rdo rjes rig pa chen mo 'di smras ma thag tu de nas dam pa
sbyin pa'i rdo rjes 'khor de byin gyis brlabs nas mgrin gcig tu
tshig smras pa/ phyag 'tshal lo// bcom ldan 'das rdo rje mi pham
pa mes rab tu rmongs byed de la phyag 'tshal lo zhes smras te
skad cig de nyid la 'khor de langs nas/ kun du bzang po la sogs

pa byang chub sems dpa' rnamdang byang chub sems dpa'
 phyag na rdo rje dang 'jam dpal dzhon nur gyur pa la blta zhing
 tshig 'di skad ces smras so//
 kye ma ye shes kye ma skyid// kye ma sngags shes bsam mi
 khyab//
 des ni bdag cag thams cad kyang// mgon dang bsam gtan dga'
 dang ldan//
 sems zhi tshigs ni ma mchis par// sangs rgyas bstan pa lhur len
 gyur//
 sangs rgyas rnamdang kyi spyang sngar ni// bdag cag thams cad
 mchis nas su//
 cho ga'i rgyal po tshul chen 'dir// snying po dag ni *da (D;de P)
 dbul lo//⁽²³⁾

【試訳】その時、文殊師利法王子は、それらの集会者に述べた。「善男子たちよ。この「征服されることのない火によって惑わす金剛明妃」を念じなさい。そ〔の明妃〕は、汝に利益と楽と生命を獲得させるであろう。」金剛手がこの大明妃を説くや否や、その時、妙施金剛によってその集会者は加持され、一斉に言葉を述べた。「礼拝します。世尊よ、この征服されることのない火によって惑わす金剛〔明妃〕を礼拝します。」と述べたちょうどその一刹那に、その集会者は起き上がり、普賢をはじめとする菩薩たちと、金剛手菩薩と、文殊師利法王子を見て、以下のような言葉を述べた。「おお、智慧よ！ おお、安楽よ！ おお、不可思議なる真言の智慧よ！ これにより、我ら一切はまた、救世者と禪定に専心する者を喜んで受け入れ、心を寂靜にし、困難なく、仏の教説に専心します。諸仏の目の前に我ら一切は在して、儀軌王のこの大理趣において、心真言を今献上します。」

この記述から、大金剛鉄围山曼荼羅に投げつけられ、地に倒れ、生命

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

が奪われそうな集会者たちは、金剛明妃を念じれば生命を獲得することが出来ると言える。そして、金剛明妃を礼拝すると宣言した瞬間に、地に倒れていた集会者たちは起き上がること（生命の獲得）が出来、仏の教説に専心する（信の獲得）こととなり、各々心真言を献上していくのである。最初は梵天である。

de nas bcom ldan 'das la tshangs pas 'di skad ces gsol to// bcom
ldan 'das bdag kyang lag na rdo rje dbang *chen po (D;n.e P)
*bskur (D;skur P) ba'i dkyil 'khor rim par phye ba mang po 'dir
rang gi snying po dbul lo// na maḥ sa rba ta thā ga te bhyaḥ/ sa
rba mu khe bhyaḥ/ sa rba thā om/ bcom ldan 'das 'di ni bdag gi
snying po'i mchog lags te/ rig byed bzhi rab tu brjod pa rigs bzhi
kun du gzhog pa dbyangs dang ldan pa'i bkod pa chen po 'god
pa'o// bcom ldan 'das 'di las rig byed rnams 'byung sngags rnams
dang mchod sbyin la sogs pa'i las rnams 'byung ste/ rgya mtsho
chen po bzhin du chos thams cad kyi gzhir gyur pa'o// lag na rdo
rjes smras pa/
rdo rje sems dpa' rdo rje che// rdo rje om zhes bya ba ste//
byams dang ting nge 'dzin las skyes// nga rgyal rnam par spangs
pa legs//⁽²⁴⁾

【試訳】 その時、世尊に梵天が次のように述べた。「世尊よ。我もまた、この金剛手大灌頂曼荼羅の多くの章に、自身の心真言を献上します。あらゆるやり方であらゆる方角に顔を向けている全ての仏に対して帰依します。オーン。(namaḥ sarvatathāgatebhyaḥ sarvamukhebhyaḥ sarvathā om.) 世尊よ。これは、私の心真言の最勝のものです。そして、[この心真言は] 四ヴェーダを唱え、四つのカーストを普く配置し、音声を具える大莊嚴を安置するものです。世尊よ、こ [この心真言] より諸々のヴェーダが生じ、諸真言と祭祀をはじめとする諸々の業が生じるのであり、あたかも大海のよ

うに、[この心真言は] 一切法の根本になるのです。」金剛手が述べた。「金剛薩埵よ！ 大金剛よ！ 金剛オーンと呼ばれ、慈と三昧から生まれたものよ！ 慢を捨てることはすばらしいことである。」

今までの流れを確認しつつ、この場面が意味するところを考えたい。十地に住する菩薩以外の集会者が大金剛鉄围山曼荼羅に投げ飛ばされ、生命を失おうとしている時、三昧耶に入る門が与えられた。その三昧耶に入る門とは、世尊金剛手が説いた金剛明妃を念じることであった。そこで、調伏された集会者たちが金剛明妃を念じると、生命を獲得し、信を獲得し、各々心真言を金剛手大灌頂曼荼羅に献上したのである。以降梵天に続いて、帝釈天や龍や四天王たちが順次心真言を献上していき、全ての集会者が曼荼羅に入ることとなる。金剛手に真言を捧げる集会者は以下の通り。

	尊格名	D.	P.
1	梵天 (tshangs pa: brahman)	56v6	57r8
2	帝釈天 (lha rnam kyi dbang po brgya byin: śakradevendra)	57r2	57v3
3	全ての龍王 (klu'i rgyal po: nāgarāja)	57r6	57v8
4	大夜叉将毘沙門天 (rnam thos kyi bu: vaiśravaṇa)	57v2	58r3
5	大夜叉将阿吒婆拘 ('brog gnas: āṭavaka)	57v6	58r8
6	大夜叉将持国天 (yul 'khor srung: dhṛtarāṣṭra)	58r1	58v2
7	大夜叉将広目天 (mig mi bzang: virūpākṣa)	58r4	58v5
8	宝蔵神？ (chu dbang rmugs byed 'dzin: *jambhālajalendra)	58r7	59r1
9	八手 (弁財天？ /*lag (D;lag pa P) brgyad pa: *sarasvatī?)	58v4	59r5
10	大夜叉将パンチカ (lngas rtsen: pañcika)	58v7	59v1
11	ヴェーマチトラ (*thag bzangs ris (D;thag zangs ris P) : vemacitra) をはじめとする阿修羅王たち	59r5	59v8
12	種々の華鬘を有する者 (sna tshogs phreng ba can) をはじめとする乾闥婆王たち	59v2	60r3

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

13	大樹 (ljon pa: druma) 緊那羅王をはじめとする緊那羅王たち	59v5	60r8
14	ヴァイナテーヤ (rnam par bdud kyi bu: vainateya) をはじめとする全ての迦楼羅王	60r2	60v4
15	バヤーナカ ('jigs su rung ba: bhayānaka) をはじめとする全ての羅刹王	60v1	61r3
16	火天大仙 (drang srong chen po me: agni)	60v5	61r8
17	雲の華鬘を有する者 (sprin gyi phreng ba can) をはじめとする風天たち	61r2	61v4
18	星宿の王月天 (zla ba: candra)	61r7	62r2
19	日天 (nyi ma: āditya) をはじめとする全ての執曜	61v4	62r7
20	バロダ龍王 (klu'i rgyal po chu lha: varuṇanāgarāja)	62r1	62v4
21	ヴィシュヌ (khyab 'jug: viṣṇu)	62r4	62v8
22	餓鬼の王ルドラ (drag po: raudra)	62v1	63r5
23	ブータの主伊舍那天 (dbang ldan: iśāna)	62v7	63v4
24	ウマー (lha mo dka' thub zlog: umā)	63r4	63v8
25	大執曜昴宿 (smin drug gi bu: kārttikeya)	63r6	64r2
26	白雲天子 (lha'i bu sprin dkar) と全ての雲天	63v3	64r7
27	破壊雷雲 (glog sprin 'joms pa) ・雷威光 (glog gzi brjid) ・雷光線 (glog 'od snang) ・妙雷鬘 (glog phreng bzang)	64r2	64v6
28	須弥 (ri rab: sumeru) 山王をはじめとする山の大王たち	64r6	65r3
29	閻魔 (gshin rje: yama)	64v4	65r8
30	黑夜 (mtshan mo *nag mo (D; bzang mo P) : kālarātri)	64v7	65v4
31	カーラダнда (be con nag po: kāladaṇḍa)	65r1	65v5
32	カーラプルシャ (skyes bu nag po: kālapuraṣa)	65r3	65v7
33	ムリティユ ('chi bdag: mṛtyu)	65r4	66r1
34	アルジュナ? (dpal byed: arjuna?)	65r6	66r3
35	カーラカルナー (rna nag *mo (D; ma P) : kālakarṇi)	65r7	66r5
36	梵天妃 (tshangs pa'i chung ma: brahmī)	65v3	66r8
37	ルドラ妃 (drag po'i chung ma: raudrī)	65v6	66v3

38	ヴィシュヌ妃 (khyab 'jug gi chung ma: vaiṣṇavī)	66r2	66v6
39	クマーラ妃 (gzhon nu'i chung ma: kumārī)	66r4	66v8
40	チャームンダー (cha mu *ṇḍi (D:ṇṭa P) : cāmuṇḍā)	66r7	67r3
41	ヴァーラーヒー (phag gi chung ma: vārāhī)	66v3	67r7
42	クヴェーラ妃 (lus ngan gyi chung ma: kauberī)	66v6	67v3
43	バイラヴァ妃 ('jigs 'jigs lta chen po'i chung ma: bhairavī)	67r2	67v6
44	ガンジス (*gang ga (D:gaṃ gā P) : gaṃgā) 大河をはじめとする全ての大河	67r5	68r2
45	種々の華鬘を有する者 (sna tshogs phreng ba can) をはじめとする乾闥婆王たち	67v2	68r6
46	幢持明王 (rig sngags 'chang gi rgyal po tog) をはじめとする持明王たち	67v6	68v3
47	牙を有する者 (so can: danti) をはじめとする全ての大羅刹女たち	68r4	69r1
48	ブータの王クータ (brtsegs pa: kūṭa) をはじめとする全てのブータ王	68v3	69r7
49	ゴーパーラ (ba lang skyong ba: gopāla) をはじめとする全てのピシャーチャ (piśāca)	68v7	69v3
50	震動オースターラカ (gnon po 'gul po) をはじめとする全てのオースターラカ (ostāraka)	69r3	69v7
51	離愛 (rnam par *byam (D:khyam P) pa) をはじめとするチャーヤー (chāyā) たち	69r5	70r1
52	クンビーラ? (nya mid: kumbhira?) をはじめとする全てのオージョーハーラ (ojohāra)	69r5	70r2
53	醜顔 (bzhin ngan) をはじめとするすべての餓鬼衆	69v1	70r4
54	善勝 (legs rgyal) をはじめとするすべてのマール衆の天子	69v2	70r6
55	ジャヤー (rgyal ma: jayā) をはじめとする四大姉妹	69v7	70v3
56	ヴィジャヤー (rnam par rgyal ma: vijayā)	70r4	70v7
57	アジター (mi *pham (D:pham P) ma: ajitā)	70r7	71r2
58	アパラージター (gzhan gyis mi thub ma: aparājitā)	70v2	71r4
59	トゥンプル (tam bu ra: tumburu)	70v4	71r7

以上が心真言を献上する集会者たちである。そして、この調伏された者たちが、曼荼羅の最外院に配置される諸天なのである。ただし、上記の表中で網掛けされた尊格は曼荼羅上にはみられない。しかし、この曼荼羅のモデルとなる、釈迦が普賢に金剛手灌頂を行った娑婆世界の大金剛鉄围山曼荼羅の集会者たちの中には見出すことができる⁽²⁵⁾。この十地に住する菩薩を除く全ての集会者たちを調伏するという行為から、曼荼羅の二重に配される八大菩薩が十地に住する菩薩、最外院に配される諸天たちが調伏された集会者たちと考えられる。

5. 曼荼羅に入る二通りの者と金剛薩埵について

三昧耶に入る門が与えられ、調伏された集会者たちは生命を獲得し、各々心真言を献上した。上記の記述で注意が必要な箇所は、梵天が心真言を献上した後、金剛手から「金剛薩埵よ！ 大金剛よ！」と称賛されることである。『金剛手灌頂タントラ』における金剛薩埵が如何なる存在であるかを示す記述がある。

dam pa sbyin pa'i rdo rje gang dag dkyil 'khor chen po la 'jug pa'i
sgo'i chos kyi rnam grangs kyi tshul 'di nyid nyan pa dang/ 'jug
pa de dag sangs rgyas mang po bsnyen bkur byas par 'gyur na/
gang dag lag na rdo rje dbang chen po bskur ba/ rdo rje'i dkyil
'khor chen po 'dir zhugs pa de dag lta ci smos te/ bla na med pa
yang dag par rdzogs pa'i byang chub la nges par 'gyur ro// 'jam
dpal gyis smras pa/ zhi ba'i blo gros de de bzhin te/ ji skad smras
pa de bzhin no// gang dag tshul 'di nyan pa dag ni rdo rje sems
dpa' yin no//⁽²⁶⁾

【試訳】 妙施金剛よ、この大曼荼羅に入る門である法門の理趣を聞き、[そこに] 入る者達は、多くの仏を敬うであろう。そして金剛手の大灌頂を [授かり]、この大金剛曼荼羅に入る者達は、言うま

でもなく無上正等覚を必ず成ずるであろう。文殊は語った。寂慧よ、その通りであり、言った通りである。この理趣を聞いた者達は、金剛薩埵なのである。

この引用文によれば、入曼荼羅の理趣を聞く者は金剛薩埵であるということが出来る。すなわち、金剛の曼荼羅に入った者は、皆金剛薩埵なのである。梵天も三昧耶に入る門が与えられ、金剛の曼荼羅に入ったために「金剛薩埵」と称されたのであろう。そしてさらに、曼荼羅に入る二通りの者たちが考えられている。

1. 大曼荼羅に入る方法たる理趣を聞き曼荼羅入る者

2. 金剛手の大灌頂を授かり大金剛曼荼羅に入る者

これがどういうことかという、一つ目の入曼荼羅の方法をきいて、そこに入る者とは、金剛手の調伏の事業によって曼荼羅に入る者たちのことである。これは先の梵天のケースが当てはまり、その対象者は「仏の教説を害する外教徒」が想定される。梵天が調伏されてから、金剛薩埵と称讃されるまでの流れと対比すると、梵天をはじめとする諸天が調伏され、三昧耶に入る門が与えられたように、仏の教説を害する外教徒も、金剛手である阿闍梨に調伏され、大曼荼羅に入る門が与えられるのである。諸天たちの場合は金剛明妃を念じることで、曼荼羅上での生命の獲得と、仏の教説に専心する信の獲得を果たした。恐らく、外教徒の場合も同様に、本経に説かれる金剛の心真言を受持し、それによって曼荼羅に入り、仏の教説における信を起こし、多くの仏を敬うこととなるのであろう。この場合の、諸天たちが行った心真言の献上は、外教徒においては彼らの入曼荼羅以前の信仰を捨てさせることにあるのかもしれない⁽²⁷⁾。

次の、金剛手の灌頂を授かり曼荼羅に入るものとは、本経の灌頂儀礼を指していると思われる。すなわち、その対象者は金剛手たる金剛阿闍梨によって灌頂される弟子である。灌頂を授かった弟子は、大金剛曼荼羅に入り無上正等覚を成じるのである。そして、一切世間の金剛手とな

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

り、調伏の事業を行っていくのである。

6. まとめ

初期密教から『大日経』に至るまでの三部を基調とした曼荼羅が、東方に仏部・北方に蓮華部・南方に金剛部を配置する曼荼羅であったのに対し、『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅はその法則に反した本経独自の諸尊の配置を行っていた。そのため、そのような配置に如何なる意義があるのかを、經典に説かれる思想を基に探ってきた。

その結果、この曼荼羅が金剛手の使命である調伏の事業を如実に表していることが分かった。ここで、上記で述べてきた一連の流れを考慮して、改めて曼荼羅の配置を考えると以下の如くなる。

中尊……………金剛手……………金剛法を説く世尊
八葉蓮台……四方四仏・過去七仏……………一切如来
第二重……………八大菩薩……………十地の菩薩
最外院……………諸天……………調伏される者達

このような曼荼羅が用いられる背景には、一つには仏の教説を害する外教徒を調伏し、彼らが信仰しているもの（心真言）を捨てさせ、金剛の心真言を与え、金剛手の曼荼羅に引入させて、仏を敬いその教えを実践していく金剛薩埵として転換⁽²⁸⁾させていたことが予想される。もう一つは、入壇の弟子を、金剛の教えを実践していく金剛手に転換⁽²⁹⁾させることをあらわしていると言える。

〈キーワード〉 曼荼羅 灌頂 金剛手

参考文献

1. 一次文献

・『金剛手灌頂タントラ』

'phags pa lag na rdo rje dbang bskur ba'i rgyud chen po. D: Toh.496, rgyud 'bum, vol.da, ff.1v1-156v7; P: Ota.130, rgyud, vol.da, ff.1r1-157r3.

・『金剛手光明灌頂經最勝立印聖無動尊大威怒王念誦儀軌法品』不空訳

大正蔵 No.1199 Vol.21 pp.1-7

2. 二次文献

磯部武男

(2012)「金剛杵の起源と中期密教における意義について」(『密教文化』228)

伊藤堯貫(善之)

(1994)「『金剛手灌頂タントラ』の一考察」(『智山学報』43)

(1995)「『金剛手灌頂タントラ』試訳(2)」(『智山学報』44)

(1997a)「『金剛手灌頂タントラ』における金剛手灌頂について」(『印度学仏教学研究』45(2))

(1997b)「『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅について」(『密教学研究』29)

(2013)『金剛手灌頂タントラ』(高橋尚夫他編『初期密教 思想・信仰・文化』春秋社)

大塚伸夫

(1995)「『金剛手灌頂タントラ』における曼荼羅行について」(『豊山教学大会紀要』23)

(2013)『インド初期密教成立過程の研究』(春秋社)

駒井信勝

(2015)「『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の中尊について」(『智山学報』64)

酒井真典

(1973)『大日経の成立に関する研究』(国書刊行会)

定方 晟

(1985)「インド宇宙誌」(春秋社)

田中公明

(2010)『インドにおける曼荼羅の成立と発展』(春秋社)

元山公寿

(2005)「中期密教における真言について—『金剛手灌頂タントラ』を中心として—」(『日本仏教学年報』70)

頼富本宏

(1996)『密教佛の研究』(法蔵館)

註

- (1) 酒井(1973)では、「五字嚴身觀」(pp.50-59)、「三句の法門」(pp.59-65)、「如実知心」(pp.65-71)、そして曼荼羅(pp.157-196)や灌頂儀礼(pp.196-209)の他にも、本経と『大日経』の間には多くの類似点や、同意趣の内容が認めら

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

れるとしている。

- (2) 『初会金剛頂経』との関係を指摘したものには、大塚 (2013, pp.987-988) や元山 (2005) などがある。
- (3) 『金剛手灌頂タントラ』の四方四仏に関しては、頼富 (1996, pp.118-128) 参照。
- (4) 八葉蓮台に過去七仏が画かれることに関しては、大塚 (2013, p.966) に言及がある。
- (5) ここに画かれる八大菩薩の系譜については、頼富 (1996, pp.118-128) 参照。
- (6) 最外院に配置される諸天は凡そ五十九尊で、紙数の都合上その全てを記すことはできなかった。全ての諸天に関しては大塚 (1995) ・伊藤 (1997b) 参照。
- (7) 「毘盧遮那説」を採用する先行研究としては、酒井 (1973) ・伊藤 (1997b) ・田中 (2010) があり、「金剛手説」を取る先行研究には大塚 (2013) がある。
- (8) 『金剛手灌頂タントラ』の中尊は、尊格の画き方、及び「その中心部分の中央に転輪者を画くべし。」という一文はあるが、名称が説かれない。しかし、中尊の画き方が『大日経』「秘密曼荼羅品」の金剛手と同じ内容であること、さらに本経に普賢菩薩が灌頂されて金剛手となり、その金剛手が転輪者となる記述がみられることから、中尊は金剛手であると指摘した。拙稿 (2015) 参照。
- (9) 初期密教に見られる三部立の曼荼羅の配置については田中 (2010, pp.83-102) 参照。
- (10) もちろん、初期密教から『大日経』に至るまでの密教經典に説かれる曼荼羅が、全て東方に仏部、北方に蓮華部、南方に金剛部という配置ではない。例えば『蘇婆呼童子経』の除難灌頂に用いる曼荼羅には、仏・菩薩が配置されないことが報告されている。(大塚2013, p.890)
- (11) 大塚 (2013 pp.962-970) によれば、この場面はおおよそ五つのステージに分けることが出来る。
 - ・第一ステージ：毘盧遮那が他化自在天の大宮殿の集会輪にて三平等句の法門を説く。
 - ・第二ステージ：他化自在天の大宮殿に集会する者たちが、娑婆世界の大金剛鉄圀山曼荼羅にて普賢が灌頂される光景を見る。
 - ・第三ステージ：娑婆世界の大金剛鉄圀山曼荼羅にて釈迦が普賢に金剛手灌頂をする様子の描写。
 - ・第四ステージ：娑婆世界の大金剛鉄圀山曼荼羅にて実際に普賢が金剛手灌頂される。
 - ・第五ステージ：金剛手灌頂を受けた普賢は金剛手となり金剛手の儀軌を宣説する。

このように、「娑婆世界の大金剛鉄圀山曼荼羅における釈迦から普賢への灌頂」

が説かれ、その後にそれを拠り所とした「現実世界における阿闍梨から弟子への灌頂」が説かれる二重構造になっている。

- (12) D ff.29v7-30r3, P f.30v3-6
- (13) D f.41r1-3, P f.41v5-8
- (14) e.g. 「bcon ldan 'das lag na rdo rje'i」 (D f.54r1, P f.54v4)
- (15) e.g. 「de bzhin gshegs pa thams cad kyi bka' bzhin byed pa lag na rdo rjes」 (D f.54v6, P f.55v1)
- (16) D f.55v2-7, P ff.56r4-v2
- (17) 今は "rgya mtsho'i gling chen po'i me'i sgro" を「海の大州の火の羽」とした。
この "sgro" はナルタン版のチベット大蔵經を見ても "sgron" (N:No.449, rgyud, vol.tha, f.176r3.) とあり、或いは「海の大州の燈火」とすべきか。何れにしても "rgya mtsho'i gling chen po'i me'i sgro" の詳細は不明である。しかし、ここでの金剛手が「一千万回焼く」という三昧に入り、そこで起きる、「滅時の時に生じる七つの太陽のように燃えること」と、「海の大州の火の羽のように一切衆生の心・心所を食らうこと」の二つは、ヒンドゥー教の宇宙観を取り入れていると考えられる。定方 (1985) によれば、ヒンドゥー教の世界の消滅は以下のように説かれている。

「ここで永遠なるヴィシュヌ神は破壊神ルドラの性格をとって、あらゆる被造物を自己に再結合する。かれは太陽の七つの光線のなかに入り、大地のあらゆる水分、生物のあらゆる水分、さらに地下界の水分まで蒸発させ、地上および地下を涸渇させてしまう。太陽の七つの光線は十分水分を吸って膨張し、七つの太陽になる。その光は四方八方に広がり、三世界と地下界を火に包む。ヴィシュヌ神は竜神シェーシャの焦がすがごとき息吹に変じて、地下界を灰燼に帰せしめる。猛火は地下界を焼きつくして、地表に燃えうつり、地表を焼きつくす。大地は姿を変え、亀のこうらのさまを呈する。火はさらに空界（ブヴァル・ローカ）に達し、天界（スヴァル・ローカ）に達する。三界は火に包まれたフライパン同然となる。…中略…ヴィシュヌ神は三界を焼きつくすと、今度は巨大な雲の固まりをいくつも吐きだす。…中略…これらの雲が雷鳴をとどろかせ、あたり一面を覆うと、雨が滴のように降るだし、さしもの劫火も消滅する。一方、雨は百年降りつづいて、世界を水びだしにする。地上はいうに及ばず、空界、天界までも水に沈み、暗黒に包まれ、そこにあるものすべてが破滅する。」(定方 1985, pp.147-148)

このような記述を背景にしているとすれば、"rgya mtsho'i gling chen po'i me'i sgro" は世界が水に飲みこまれる様を表したものかもしれない。

『金剛手灌頂タントラ』の曼荼羅の意義について

- (18) ここでは以下の理由によって「khor lo chen po'i *rdo rje'i (D.n.e. P) dkyil 'khor」を「大金剛鉄囲山曼荼羅」という訳にした。
1. 普賢が釈迦から灌頂を授かった場所が「大金剛鉄囲山曼荼羅」「rdo rje' *khor (D:khor P) yug chen po'i dkyil 'khor」(D f.10r7, P f.10v5) であること。
 2. 小稿で問題とする第三巻「曼荼羅建立儀軌」で画かれる曼荼羅の最外院が「大鉄囲山曼荼羅」「khor yug chen po'i dkyil 'khor」(D f.35v7, P f.36v4) であること。
 3. 該当部分の漢訳が「輪圍山」となっていること。
- (19) この『金剛手光明灌頂経最勝立印聖無動尊大威怒王念誦儀軌法品』は、田中 (2010, p.121) で指摘されているように、経題に「金剛手光明灌頂経」とあり、『金剛手灌頂タントラ』と何等かの関係が予想される。さらに、本論中で示したように、パラレルな箇所が確認され、全く無関係とは言えない。しかし、全体的な内容や分量は大きく異なる。
- (20) 『大正蔵』No.1199, vol.21, 1b
- (21) D f.56r5, P f.56v7-8
- (22) この箇所、文殊が金剛杵を受けられ妙施金剛へと転換する。
- (23) D f.56v2-6, P.57r4-8
- (24) D ff.56v6-57r2, P ff.57r8-57v3
- (25) 小稿では、紙数の都合上、「娑婆世界の大金剛鉄囲山曼荼羅の集会者」及び「曼荼羅の最外院の諸天」の全てを記すことはできなかった。「娑婆世界の大金剛鉄囲山曼荼羅の集会者」については伊藤 (1995)、また「曼荼羅の最外院の諸天」については大塚 (1995)・伊藤 (1997b) 参照。
- (26) D f.97r3-5, P f.96v2-4
- (27) 元山 (2005) によれば、諸天が献上する心真言は、金剛手大曼荼羅や、この曼荼羅によって修行する真言行者のために捧げられたものである。
- (28) 金剛手が、諸天などの外教徒を調伏し入信させる記述は、『金剛頂経』の所謂「降三世品」にも同意趣の内容が確認できる。本経は「金剛界品」だけでなく「降三世品」にも影響を与えていることが予想される。
- (29) 磯部 (2012) によれば、初期密教経典では、諸力具足して神通自在、寿命一大劫なる金剛菩薩 (金剛手菩薩) の身体を得ることが最高の悉地であり、そのために不可欠な呪具が金剛杵だと説くとしている。それら初期密教の帰結として、金剛杵授与による金剛手菩薩への転換にたどり着いたのかもしれない。